**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes
**Band:** 136 (2010)
**Heft:** 21: Vivre en EMS

## Sonstiges

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

## 9e Foire Suisse Maison et Energie 2010 - du 11 au 14 novembre, BEA bern expo AG

FOIRE MAISON + ENERGIE
11–14 NOVEMBRE 2010
BEA bern expo, Bern
hausbaumesse.ch

Du 11 au 14 novembre se déroule à BEA bern expo la *Foire suisse Maison et Energie*. Constructeurs de maisons et architectes y trouvent des informations sur les toutes nouvelles tendances dans la construction et sur les rénovations. Traditionnellement, les thèmes de l'efficience énergétique, des énergies renouvelables et de la construction en bois en sont les points forts. Près de 400 exposants y offrent leurs conseils avisés. Avec son implantation à Berne, la *Foire Suisse Maison et Energie* est fortement orientée vers la Romandie.

Ces dernières années, la construction en bois a pris un immense essor. Toujours plus de maîtres d'ouvrage en reconnaissent les avantages techniques et écologiques. Les principaux constructeurs en bois sont présents à la foire. Ils donnent des informations sur les différentes formes de maisons préfabriquées. Ils montrent comment la construction en bois peut être utilisée de manière efficiente et adéquate dans la rénovation. Ils présentent des solutions concluantes tant sur le plan économique qu'écologique. Dans certains cas, il est possible de réduire la consommation d'énergie d'un facteur 5 à 10. Les approches architectoniques sont convaincantes. La visite de la foire permet de nouer de nouveaux contacts et d'entretenir les relations avec les fournisseurs ou les clients existants.

Avec une présentation spéciale « projets durables dans les pays en développement et émergents », la foire braque ses projecteurs sur les thèmes climat, énergie, environnement, travail et société. Environ 20 entreprises, organisations et associations présentent, sur un stand commun, des produits ménageant le climat et favorisant le développement social. Ceci met en évidence la capacité de la Suisse à encourager partout dans le monde un développement durable. La conscientisation par rapport au climat est accrue et les possibilités d'action dans les pays en développement et émergents sont exposées.

Une autre attraction dans le cadre de la foire est constituée par le tour architectural de nouveaux bâtiments à Berne : entre autres, la Haute école des arts, dans une ancienne fabrique rénovée représente un chef d'œuvre architectonique et énergétique. Par ailleurs, la visite de nouvelles constructions de logements au standard Minergie-P-Eco est au programme.

**Manifestations en français :**

(inscriptions sur le site <www.hausbaumesse.ch>)

*Avec MINERGIE-P vers le futur*

(12 novembre, 9h-15h30, Curlinghalle BEA, Bâtiment G4)

Ce séminaire professionnel informe les professionnels de la construction et de l'énergie sur l'actualité de MINERGIE-P. Les participants reçoivent des informations précieuses pour la planification et la réalisation optimale de constructions MINERGIE-P. Les participants au séminaire découvrent les exigences et la procédure de MINERGIE-P. La planification, la conception et l'exécution sont abordées concrètement et de manière pratique à l'aide de projets existants.

*Séminaire fenêtre et portes d'entrées*

(11 novembre, 11h-13h, Centre des congrès, salle 4)

Ce séminaire montre comment une planification intelligente, le choix des bons produits et une mise en oeuvre dans les règles de l'art contribuent de façon décisive à la rentabilité à long terme de l'investissement.

*Construire avec du bois feuillu*

(12 novembre, 13h-16h45, centre de congrès)

Ce séminaire se penche sur le potentiel naturel et technique du bois feuillu, sa mise en oeuvre et présente des exemples de réalisation .

*Energie solaire*

(13 novembre, 15h-16h30, halle 140, salle 4)

Ce séminaire présente l'énergie solaire pour le chauffage et l'électricité, et demande si elle n'est pas la source d'énergie idéale pour les villas.

*Façade Bois*

(11 novembre, 15h-17h, halle 140, salle 7)

De l'origine du vieillissement aux différents produits de finitions, en passant par les moyens de rénovation, les présentations décrivent des solutions innovantes

*Foire maison et Energie*
*BEA bern expo AG , Berne*
*Halle 210,220,633*
*11-14 novembre 2010*
*<www.hausbaumesse.ch>*

## *Velopa* – Un tout nouveau cataglogue

Sur 48 pages informatives, *Velopa* présente des solutions innovatrices pour le parking de véhicules de deux et quatre roues de couvertures et de systèmes de blocage.

Le catalogue complètement révisé contient aussi les toutes nouvelles innovations comme par exemple *Etage `2`* pour garer sur 2 étages, beaucoup d'idées architectoniques pour des couvertures attrayantes, de nouvelles solutions de systèmes de blocages ainsi que toute la technique intéressant les planificateurs. Les intéressés peuvent commander le catalogue par courriel à katalog.2011@velopa.ch

Velopa AG est une entreprise spécialisée et expérimentée dans les domaines du conseil, du développement et de la distribution de solutions innovantes pour abriter, parquer et bloquer. Elle a été fondée en 1939 à Zurich, elle développe depuis plus de 70 ans des contacts étroits avec des architectes, des maîtres d'ouvrages, des régies et des coopératives immobilières. *Velopa* propose des produits résistants sur le long terme grâce à une exécution de qualité et des prestations de services exhaustives.

Les produits peuvent être réparés facilement même après des années, les pièces de rechange sont livrables rapidement.

*Velopa AG*
*Limmatstrasse 2*
*Postfach*
*CH - 8957 Spreitenbach*
*<www.velopa.ch>*

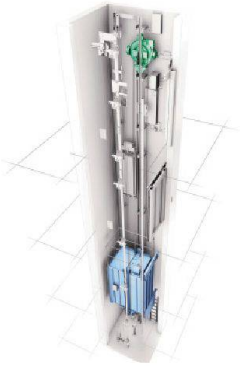
## *Ernst Schweizer* – Des clients d'Ernst Schweizer AG gagnent le Prix Solaire 2010

Une installation de capteurs d'*Ernst Schweizer AG* obtient le Prix Solaire 2010 dans la catégorie « Installations énergétiques ». Les capteurs intégrés dans le toit du bâtiment artisanal et résidentiel de Kurt Baumberger réduisent massivement les besoins en électricité et permettent une utilisation exemplaire d'énergies renouvelables. Les activités commerciales de K. Baumberger semblent faites pour une utilisation combinée d'énergie solaire et de bois. En été, le séchage des plantes médicinale dans l'installation ad hoc qui fonctionne à l'énergie solaire, les besoins énergétiques du bâtiment sont faibles, alors qu'ils sont importants dans le séchoir. En hiver, lorsqu'aucune plante n'est séchée, les besoins en énergie sont plus importants pour le chauffage et l'eau chaude. Si l'énergie solaire n'y suffit pas, les déchets de bois produits par la menuiserie qui se trouve dans le même bâtiment sont utilisés en complément pour le chauffage des logements et des locaux commerciaux. Dans le cadre de l'assainissement du bâtiment, Schweizer a réalisé une installation de capteurs intégrés à la toiture d'une surface totale de 85 m$^2$ avec un apport d'énergie solaire de 35 000 kWh par an.

*Ernst Schweizer AG*
*Bahnhofplatz 11*
*Postfach*
*CH - 8908 Hedingen*
*<www.schweizer-metallbau.ch>*

## *Kone* – *EcoDisc,* un disque qui a révolutionné les ascenseurs

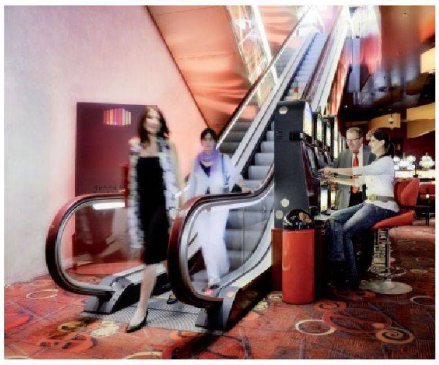
En finnois, *Kone* signifie « machine ». Et c'est précisément en supprimant le local de machine que le fabricant d'ascenseurs s'est hissé au rang de groupe mondial. La clé de son succès résidait dans un disque. Les ingénieurs finlandais de *Kone* l'ont baptisé *EcoDisc*, le nouveau système d'entraînement qui devait révolutionner le marché en 1996. En effet, grâce à son design en forme de disque, le nouvel entraînement situé entre l'ascenseur et la paroi de la gaine, rendant ainsi le local de machine superflu. Ce disque a ainsi influencé toute l'architecture moderne et a catapulté *Kone* en première division des fabricants d'ascenseurs. Le chemin a été long pour le petit atelier mécanique d'Helsinki, où est né, il y a cent ans, le groupe de technique d'ascenseurs et d'escalators aujourd'hui actif à l'échelle mondiale. Aujourd'hui encore l'*EcoDisc* est le meilleur argument de vente de l'entreprise.La technique a été continuellement modifiée et améliorée au cours des 14 dernières années. Dans la plus récente génération, entraînement et générateur ne font qu'un. L'énergie restituée lors du freinage de la cabine n'est pas transformée en chaleur mais en électricité qui réalimente le réseau.



*KONE (Suisse) SA*
*Chemin St-Hubert 5*
*Case postale 828*
*CH - 1951Sion*
*<www.kone.com>*

## *Schindler* – Un escalier mécanique doué de la parole

« Herzlich willkommen, welcome, bienvenue – welcome im Swiss Las Vegas »: c'est avec ces mots que l'escalier mécanique du Grand Casino de Bâle accueille les visiteurs. L'escalier mécanique parlant peut également diffuser des informations sur les jackpots, les heures d'ouverture ou les spectacles proposés. En dehors de l'escalier, les communiqués sont à peine perceptibles. L'escalier mécanique du Grand Casino de Bâle est le premier au monde à être équipé d'un système de haut-parleurs. Ce projet pilote devrait faire des émules : l'installation est en effet très bien accueillie, tant par les clients que par l'exploitant du Grand Casino et ses employés. C'est pourquoi *Schindler* propose maintenant cet escalier mécanique en série. Le système de haut-parleurs peut être commandé en option sur les nouvelles installations, mais il s'intègre aussi sans problème dans les escaliers mécaniques existants, quelle que soit leur longueur. Les haut-parleurs se trouvant au niveau des pieds, leur son est uniquement audible sur l'escalier mécanique lui-même. L'escalier mécanique parlant possède de nombreux domaine d'application : dans les aéroports ou les grands magasins, dans les gares ou les parcs de loisirs, ce système permet de diffuser des informations, des renseignements sur les produits, de la musique ou des bruits en toute discrétion. L'escalier mécanique parlant est aussi facile à utiliser qu'une chaîne stéréo. Les haut-parleurs sont connectés à des amplificateurs également intégrés dans l'escalier et se commandent via l'installation du bâtiment. La lecture des messages sonores peut être associée à des barrières lumineuses.



*Schindler Aufzüge AG*
*Zugerstrasse 13*
*CH – 6030 Ebikon*
*<www.schindler.ch>*


# Qui construit, calcule. Et chauffe au bois.

A commander gratuitement sur: www.energie-bois.ch

Energie du bois
**AIDE-MÉMOIRE POUR INVESTISSEURS**
Chauffages à bois dans de grands bâtiments existants: un investissement rentable pour un approvisionnement énergétique sûr et avantageux.

Misez sur l'énergie qui se renouvelle – et qui sera encore à disposition et bon marché dans 50 ans. Investir signife penser à l'avenir! Nous vous conseillons volontiers: tél. 021 320 30 35 ou **www.energie-bois.ch**

LE BOIS
L'énergie qui se renouvelle.